

LEGENDE :

	Direction du Nord magnétique
	Route ; parking ; zone sans trafic véhicule
	Route forestière ; chemin carrossable
	Chemin ; sentier
	Sentier peu visible ; laie ou layon
	Zones construites ; constructions ; ruine
	Clôture franchissable ; infranchissable ; passage
	Borne ; lignes électriques ; lampadaire
	Murs ; mur infranchissable ; escalier
	Mangeoire ; tours ; mobiliers urbain
	Poubelle ; basket ; but ; barrière ; pont
	Courbes de niveau ; talus ; monument, stèle
	Butte ; collines ; dépressions ; trou
	fossé sec ; terrain accidenté ; rochers ; falaises
	Puit, fontaine ; source ; captage.
	Lac ; marais ; ruisseaux ; sable
	Densité de la végétation = allures de course
	Végétation basse ou saisonnière ; arbres isolés
	Terrain découvert ; cultivé ; encombré, friche
	Terrain semi-ouvert ; semi-ouvert encombré
	Limites de végétation précises ; imprécises

	Direction of the magnetic North
	Road; Parking; Zone without motor traffic
	Forest Road; Carriage road
	Path, Trail
	Trail not very visible; Sow, Transect
	Built-up Areas, Construction, Ruin
	Closing passable, impassable, Passage
	Landmark, Electric lines, Lamp post
	Walls, Impassable walls, Stairs
	Manger, Tours, Urban Furniture
	Garbage, Basket, Goal, Barrier, bridge
	Contour line, Talus, Monument, Stele
	Mound, Hills, Depressions, Holes
	Pit Dry, Rolling Hills, Rock, Cliffs
	Well, Fountain, Source, Catchment
	Lake, Swamp, Stream, Sand
	Density of vegetation= Speed of race
	Low or Seasonal Vegetation
	Open ground, Cultivated Soil, Ground Blocks, Fallow Land
	Semi-open ground; Semi-open ground blocks
	Limits of precise vegetation; Limits of imprecise vegetation



VALLÉE DE CHAMONIX
MONT-BLANC



CINQ PARCOURS D'ORIENTATION SONT À VOTRE DISPOSITION DANS LA VALLÉE DE CHAMONIX MONT-BLANC :

FIVE ORIENTEERING COURSES
ARE AT YOUR DISPOSAL IN THE
CHAMONIX MONT-BLANC
VALLEY:

- > Servoz (Le Village & le Château),
- > Les Houches (Les Chavants),
- > Chamonix (Le Bois du Bouchet),
- > Argentière (La Moraine),
- > Vallorcine (La Poya).

En cas d'accident,
contactez les secours
en appelant le 18 ou le 112
In case of emergency,
call the 18 or 112



CHAMONIX  MONT-BLANC *Le Bois du Bouchet*



PARCOURS PERMANENT D'ORIENTATION DE CHAMONIX

La Course d'Orienteering (C.O.) est un sport de pleine nature. C'est aussi une activité ludique qui se pratique seul ou en groupe. Grâce à une carte détaillée, vous réalisez un parcours en trouvant des balises. La balise est équipée d'une pince qui permet de poinçonner votre carte* et de valider votre passage. Chaque poinçon est différent.

*Les cartes sont téléchargeables sur www.chamonix.com, et dans les offices de tourisme de la vallée.

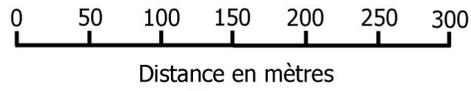
Orienteering is an outdoor leisure activity which can be practised alone or in a group. A detailed map* will guide you along a course and help you find the markers. Use the punches attached to the markers to prove you have found the different control points. Each punch is different.

*The cards are downloadable on www.chamonix.com or in any tourist office in the valley.





PARCOURS DE CHAMONIX



CARTE DE COURSE D'ORIENTATION : 2005 - 74 - 81 ; IMPRESSION 2018
RELEVÉS et DESSIN : Daniel PLOCKYIN, modifié par Patrick DESBREST
Reproduction même partielle interdite



Indice / Indication

- 31 Jonction de fossé sec / Junction of Pit Dry
- 32 Source
- 33 Cuvette / Basin
- 34 Angle de levée de terre / Angle of elevation
- 35 Fontaine / Fountain
- 36 Fossé (celui du centre) / Pit (the center one)
- 37 Jonction de ruisseau / Junction of brook
- 38 Extrémité de muret / Extremity of wall
- 39 Coude de sentier / Elbow of path
- 40 Souche / Stumps
- 41 Objet particulier / Particular Object
- 42 Source
- 43 Rentrant / Bumping into
- 44 Pont / Bridge
- 45 Butte / Hummock
- 46 Arbre particulier / Particular tree
- 47 Rentrant / Bumping into
- 48 Sommet / Summit
- 49 Pont / Bridge
- 50 Source

50
49
48
47
46
45
44

31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----